

**Baccalauréat général – Espagnol LV2**  
**Suggestions de correction et barème à l'attention des correcteurs**  
**Juan Balaguer**

**COMPRÉHENSION**

**Document 1**

**1. Entresaca tres elementos que revelan las aptitudes escolares de Juan Balaguer.**

Los 3 elementos son: “un alumno sobresaliente” l.7; “casi siempre el primero de la clase” l.7; “destacando tanto en matemáticas como en artes y letras” l.8.

Autre possibilité: “haciendo gala de una memoria superior a la de sus compañeros” l.9

**2. ¿Verdadero o falso? Contesta y justifica cada respuesta citando el texto.**

a. Falso : “un niño tímido renuente a participar de los juegos del recreo” l.9

b. Verdadero : “sentía una gran alegría al provocar risas en sus compañeros”l.14 + “escuchar los aplausos que premiaban su versatilidad histriónica” l.15

c. Falso : “no se lo decía a sus padres”l.13, ou “a sus padres les mentía”l.16, ou “nunca la verdad” l.17-18, ou “ que su pasión era actuar” l.18, ou “les mintió” l.27

**3. Elige las frases correctas y justifica cada una con un elemento del texto.**

Respuesta **a** :los elementos posibles son : “a su padre lo veía muy rara vez”l.20-21, “pasaba poco tiempo con él”l.22

Respuesta **d** : “tenía una relación más cercana con su madre” l.20

**4. Apunta dos elementos que indican los deseos de los padres para los estudios de Juan.**

Los 2 elementos son: “su padre le animó a irse a estudiar al extranjero”l.23, “su madre le pidió que estudiara lo que ella no se había atrevido a estudiar: la carrera de Medicina en la Universidad Cayetano Heredia”l.24-25

**5. Juan disimulaba su vocación a sus padres. Selecciona tres elementos que lo confirman.**

Los 3 elementos son: “les mintió”l.27, “no les contó que estudiaría en la escuela de Teatro”l.28, “les dijo que estudiaría en la facultad de Derecho”l.28-29. Autre possibilité : “a sus padres les mentía, les decía lo que ellos querían escuchar”l.16-17

**Document2:**

**6. A la hora de elegir una carrera universitaria los hijos necesitan el apoyo de sus padres. Muéstralo con tres elementos sacados del texto.**

Los 3 elementos son: “la familia esté implicada”l.7; “que conozca a su hijo, sus intereses, sus preferencias y sus gustos”l.7-8; “escuchar las ideas que tienen los hijos sobre su futuro”l.9-10

Autres possibilités: “transmitirles apoyo, seguridad y confianza”l.10, “la madurez de los adultos”l.13

**Documents 1 et 3: ( série S-ES-L sans LVA )**

**Réponds en français.**

**7. Quel(s) lien(s) pouvez-vous établir entre le document 1 et le document 3 ?**

L'idée de vocation, la motivation, tout mettre en oeuvre pour réussir à tout prix : le mensonge et la dissimulation pour Juan; elle, l'idée de sacrifice.

Juan Balaguer et le personnage féminin veulent devenir célèbres. Les 2 documents illustrent la notion Lieux et Formes du Pouvoir.

### Document 3: ( série L LVA )

Réponds en français.

**8. En vous appuyant sur le dialogue et le dessin, dites sur quoi repose l'humour de Maitena dans le document 3? (5 lignes environ)**

L'humour de Maitena repose sur le décalage entre l'explication de ses ambitions et la chute du dialogue. En effet, elle parle de vocation, de sacrifice, de renoncement, de patience, constance et discipline, ce sont des valeurs que l'on associe souvent à une carrière professionnelle sérieuse. Cependant, elle ne veut être que "célèbre". De plus, être célèbre n'est pas un métier. L'humour réside aussi dans l'expression des visages: le sourire niais de la copine et le sourire carnassier de la future célébrité.

### Documents 1,2 et 3: (série L LVA)

Réponds en français.

**9. Expliquez en quoi les documents du dossier illustrent la notion « Lieux et formes de pouvoir ». (5 lignes environ)**

Le pouvoir de la famille, de l'éducation: les parents peuvent aider ou entraver mais leur rôle est fondamental.

Le pouvoir de choisir son futur : avoir une vocation, de l'ambition, mettre tout en œuvre coûte que coûte.

Lieu : le milieu scolaire : Juan obtient ses premiers succès au Collège.

## EXPRESSION

**1. Analiza y comenta las relaciones de Juan con sus padres en el documento 1.(15 líneas)**

Relación de Juan con sus padres :

Relación privilegiada : hijo único, tradición familiar (el nombre, la identidad, la herencia).

Familia adinerada: papa en banco, mama ex – profesora.

En el colegio : una vocación, ser actor pero mentía a sus padres, decía lo que querían escuchar, nunca la verdad : relación falsa.

Relación con la madre : más cercana, el cine.

Relación con el padre : rara vez, poco tiempo con él.

Juan seguía mintiéndoles después del colegio: planes de los padres diferentes a los suyos.

Padres se contentaron, resignaron: Juan seguiría viviendo con ellos + sería un profesional brillante.

CCI: relación basada en las mentiras, Juan es un actor, está en la interpretación: el papel del joven admirable/ perfecto.

**2. “Cuando uno tiene una vocación hay que seguirla cueste lo que cueste”. Di, en unas 10 líneas, si compartes la opinión de la joven del dibujo. (documento 3)**

Definición rápida de lo que representa la vocación : es tener ganas de hacer algo en la vida, sentir la necesidad de trabajar en algo

Enumeración en el dibujo : dejar muchas cosas de lado; sacrificarse, ponerle empeño, paciencia, constancia, disciplina

Mi opinión : NO : yo no sería capaz de.....no pienso que sea importante.....creo que....para mí, es exagerado.....SÍ: estoy de acuerdo....es indispensable que....

Otros elementos : el talento, las aptitudes, los buenos resultados, ser buen estudiante.

*On valorisera le candidat qui nuancera la réponse.*

**3. En tu opinión, ¿qué elementos son fundamentales a la hora de elegir tu porvenir? (15 líneas)**

El apoyo de la familia; tener informaciones claras (profesores, profesionales, internet...), el interés para el oficio, los gustos personales/las aficiones, la vocación, no dudar en sacrificar algunas cosas (ocios, amigos, familiares...), no dudar en abandonar su país para estudiar en el extranjero o hacer cursillos; el empeño, la motivación, el salario, los horarios, las condiciones de trabajo, la felicidad como en el texto 1.

**Barèmes**

**Barème Compréhension S/ ES / L**

Question 1 : 1,5 pts (0,5 x3)

Question 2 : 1,5 pts (0,5x3)

Question 3 : 1 pt (0,5 x2)

Question 4 : 1 pt (0,5 x2)

Question 5 : 1,5 pts (0,5 x3)

Question 6 : 1,5 pts (0,5 x3)

Question 7 : 2 points

**Barème Compréhension L LVA :**

Question 1 : 1,5 pts (0,5 x3)

Question 2: 1,5 pts (0,5 x3)

Question 3 : 1 pt (0,5 x2)

Question 4 : 1 pt (0,5 x2)

Question 5 : 0,75 pts ( 0,25 x3)

Question 6 : 0,75 pts ( 0,25 x3)

Question 8 : 2 pts

Question 9 : 1,5 pts

## Évaluation de l'expression écrite au baccalauréat général et technologique

### Tableau de conversion des points-score en notes sur 10

<b>LV2</b> <b>Séries L, LVA, ES, S</b>	
<b>Points-score</b>	<b>Note sur 10</b>
25 à 26	10
22 à 24	9
19 à 21	8
16 à 18	7
14 à 15	6
11 à 13	5
8 à 10	4
6 à 7	3
3 à 5	2
1 à 2	1
0 à 0,5	0

**A partir de 1 point-score, en cas de  $\frac{1}{2}$  point dans le total, arrondir au point-score supérieur.**

**LV2 EVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE AU BACCALAUREAT Session 2015**

IDENTIFICATION ET EXPLOITATION DES CONTENUS	COHÉRENCE ET ADAPTATION DE LA PRODUCTION	CORRECTION GRAMMATICALE	RICHESSSE DE LA LANGUE
<p><b>-Identification et exploitation pertinente des contenus.</b>                      - Bonne analyse de la notion ou du thème à travers les documents.                      - éventuellement quelques références culturelles ou de contexte pertinentes et/ou personnelles.</p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>	<p><b>Cohérence immédiatement perceptible</b>                      - effort de construction, habile et non artificielle.</p> <p align="right"><b>8 pts</b></p>	<p><b>Bon contrôle</b> des structures simples et courantes</p> <p>- MEME SI quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.</p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>	<p><b>-Gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer ,</b></p> <p>- MEME SI utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou quelques incorrections.</p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>
<p><b>-Identification et exploitation correcte des contenus</b>                      - Analyse du thème ou de la notion ébauchée à travers les documents le cas échéant                      -MEME SI encore incomplète</p> <p align="right"><b>4 pts</b></p>	<p><b>Présence d'enchaînements</b> chronologiques et/ou logiques</p> <p>- MEME SI parfois maladroits.</p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>	<p>Production <b>immédiatement compréhensible</b></p> <p>- MEME SI fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.</p> <p align="right"><b>4 pts</b></p>	<p><b>Mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication</b></p> <p>- MAIS limités, ce qui réduit les possibilités de développement</p> <p align="right"><b>4 pts</b></p>
<p><b>Quelques remarques ponctuelles</b> sur les documents, en lien avec le thème ou la notion</p> <p align="right"><b>2 pts</b></p>	<p><b>Simple liste de points,</b></p> <p>- MAIS organisés de façon cohérente et intelligible.</p> <p align="right"><b>3 pts</b></p>	<p>Production <b>globalement compréhensible</b></p> <p>- MAIS très réduite ou bien les erreurs se multiplient, au point de rendre la lecture peu aisée.</p> <p align="right"><b>2 pts</b></p>	<p><b>Vocabulaire pauvre,</b> nombre important de périphrases, incorrections, répétitions</p> <p>- MEME SI le discours reste intelligible.</p> <p align="right"><b>2 pts</b></p>
<p><b>Simple repérage</b> du thème ou de la notion.</p> <p align="right"><b>0,5 pts</b></p>	<p><b>Cohérence difficile à percevoir, production confuse.</b></p> <p align="right"><b>0,5 pts</b></p>	<p><b>Production difficilement compréhensible.</b>                      Erreurs très nombreuses</p> <p align="right"><b>0,5 pts</b></p>	<p><b>Vocabulaire très pauvre</b>                      Discours difficilement compréhensible.</p> <p align="right"><b>0,5 pts</b></p>
<p align="right"><b>/ 6 points</b></p>	<p align="right"><b>/ 8 points</b></p>	<p align="right"><b>/ 6 points</b></p>	<p align="right"><b>/ 6 points</b></p>

**LVA LV2 EVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE AU BACCALAUREAT SESSION 2015**

IDENTIFICATION ET EXPLOITATION DES CONTENUS	COHÉRENCE ET ADAPTATION DE LA PRODUCTION	CORRECTION GRAMMATICALE	RICHESSSE DE LA LANGUE
<p>- Identification et exploitation pertinente des contenus                      - Bonne analyse de la notion ou du thème à travers les documents.                      -Argumentation personnelle</p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>	<p><b>Point de vue clair et argumenté</b> avec des éléments pertinents</p> <p align="right"><b>8 pts</b></p>	<p><b>Bonne maîtrise</b> des structures simples et courantes</p> <p>- <b>MEME SI quelques erreurs subsistent</b> sur les <b>structures plus complexes.</b></p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>	<p><b>-Gamme assez large de mots pour pouvoir varier les formulations</b></p> <p>- <b>MEME SI</b> quelques lacunes ou confusions.</p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>
<p>-Identification et exploitation correcte des contenus                      - Bonne analyse du thème ou de la notion                      -MEME SI encore incomplète</p> <p align="right"><b>4 pts</b></p>	<p><b>Effort soutenu d'argumentation</b></p> <p>- <b>MEME SI exemples et arguments</b> introduits de <b>façon maladroite</b></p> <p align="right"><b>6 pts</b></p>	<p>Production <b>immédiatement compréhensible</b></p> <p>- <b>MEME SI quelques erreurs</b> sur des <b>structures simples.</b></p> <p align="right"><b>4 pts</b></p>	<p><b>-Gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer</b></p> <p>- <b>MEME SI quelques incorrections</b></p> <p align="right"><b>4 pts</b></p>
<p><b>Des remarques ponctuelles</b> sur les documents, en lien avec le thème ou la notion</p> <p align="right"><b>2 pts</b></p>	<p><b>Point de vue perceptible</b></p> <p><b>MEME SI</b> le nombre d'arguments est insuffisant pour une véritable argumentation, ou simple juxtaposition.</p> <p align="right"><b>3 pts</b></p>	<p>Production <b>globalement compréhensible</b></p> <p>- <b>MAIS réduite</b> ou bien les erreurs se multiplient sur des <b>structures simples.</b></p> <p align="right"><b>2 pts</b></p>	<p><b>Vocabulaire adapté</b></p> <p>- <b>MEME SI un peu limité</b> et quelques incorrections.</p> <p align="right"><b>2 pts</b></p>
<p>Simple repérage du thème ou de la notion.</p> <p align="right"><b>0,5 pts</b></p>	<p><b>Cohérence difficile à percevoir, production confuse.</b></p> <p align="right"><b>0 pt</b></p>	<p><b>Production difficilement compréhensible.</b> Erreurs très nombreuses</p> <p align="right"><b>0pt</b></p>	<p><b>Vocabulaire très pauvre</b> Discours difficilement compréhensible.</p> <p align="right"><b>0 pt</b></p>
<p align="right"><b>/ 6 points</b></p>	<p align="right"><b>/ 8 points</b></p>	<p align="right"><b>/ 6 points</b></p>	<p align="right"><b>/ 6 points</b></p>